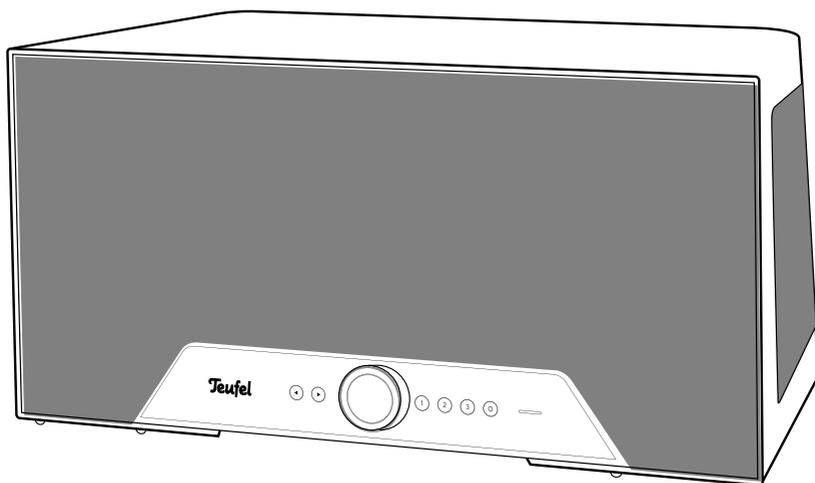


# Kurzanleitung



## Teufel One M

POWERED BY  RAUMFELD



Ausführliche Online-Dokumentation  
finden Sie unter  
<http://manual.teufelaudio.com>

# Teufel

# Inhalt

---

Allgemeine Hinweise .....	2	Bedienung.....	7
Auspacken .....	3	Troubleshooting.....	9
Vorbereiten .....	5	Konformitätserklärung.....	11
Aufstellen.....	5	Entsorgung .....	12
Einrichten.....	6		

## Allgemeine Hinweise

---

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Lautsprecher dient zur Wiedergabe von Musik und Sprache, die via Kabel oder drahtlos übertragen werden.

Verwenden Sie den Lautsprecher ausschließlich wie in dieser Kurzanleitung und der Online-Dokumentation beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Der Lautsprecher ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

### Sicherheitshinweise

In der beiliegenden Broschüre „Wichtige Produktinformationen“ finden Sie allgemeine Sicherheitshinweise, die Sie zu Ihrem eigenen Schutz und dem Schutz Dritter stets beachten sollten. Beachten Sie zusätzlich eventuell in dieser Kurzanleitung enthaltene Warnhinweise.



Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise, diese Kurzanleitung sowie die Online-Dokumentation aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die beiliegenden Dokumente gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

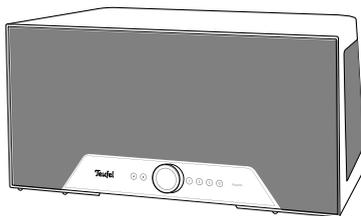
# Auspacken

## Lieferumfang

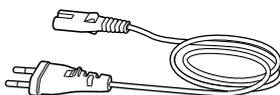
- (1) Teufel One M
- (2) Netzkabel
- (3) Broschüre „Wichtige Produktinformationen“

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren (siehe Rückseite).
- Bitte bewahren Sie die Verpackung während der Garantiezeit auf.

(1)



(2)



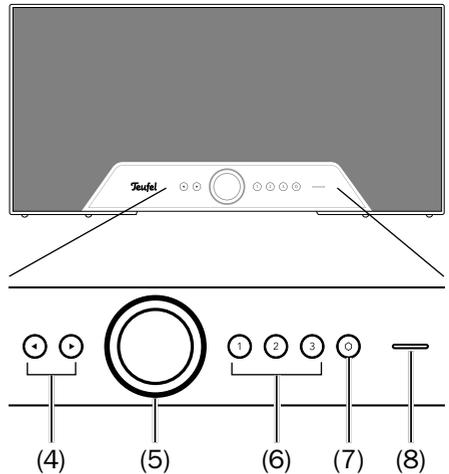
(3)



# Bedienelemente und Anschlüsse

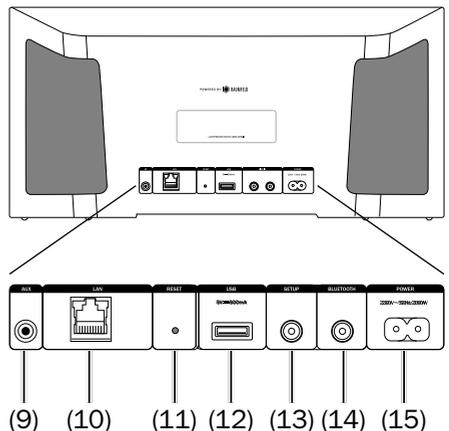
## Vorderseite

- (4) Titel zurück/vor
- (5) Drehen: Lautstärke einstellen.  
Kurz drücken: Pause/Play.  
Länger drücken: Standby
- (6) Direktwahlstasten  
Lange drücken: aktuelle Wiedergabe speichern.  
Kurz drücken: gespeicherte Musik abspielen.
- (7) Funktionstaste  
Kurz drücken, um auf LINE IN (9) zu wechseln.  
Weitere Möglichkeiten, die Funktionstaste zu belegen, siehe Online-Dokumentation:  
<http://manual.teufelaudio.com/funktionstaste>.
- (8) Kontroll-LED



## Rückseite

- (9) Audioeingang (3,5-mm-Klinke) für externe Abspieler via LINE-IN.
- (10) Netzwerkanschluss (LAN)
- (11) Reset-Taste: bei eingeschaltetem Gerät 8 Sekunden lang gedrückt halten, um die Box auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.
- (12) USB 2.0-Anschluss: zur Wiederherstellung der Firmware und zur Musikfreigabe \*).
- (13) Setup-Taste: während des Einrichtens nach Aufforderung drücken.
- (14) Bluetooth®-Pairing-Taste: kurz drücken, um die Box in den Pairing-Modus zu versetzen.
- (15) Anschlussbuchse für Netzteil



- \*) Auf einem USB-Stick gespeicherte Musik wird unter „Meine Musik“ zur Verfügung gestellt, sofern der Stick an den USB-Anschluss des Host-Gerätes angeschlossen wird. Welches Gerät in Ihrem System als Host fungiert, sehen Sie in den Netzwerk-Einstellungen.

## Vorbereiten

---

Damit Teufel Streaming-Produkte mit Raumfeld-Technologie in Ihr Netzwerk integriert werden können und flüssig laufen, empfehlen wir einen möglichst aktuellen, leistungsstarken Router mit einem Breitband-Internetanschluss.

Stellen Sie sicher, dass der WLAN-Router aktiv ist, über die neueste Firmware verfügt und auf das Internet zugreifen kann.

Der Router sollte möglichst mittig im Haushalt positioniert werden, um den gesamten Haushalt gut mit dem WLAN-Signal versorgen zu können.

## Aufstellen

---

- Platzieren Sie den Lautsprecher am gewünschten Ort und schließen Sie ihn mithilfe des Netzkabels (2) an das Stromnetz an.

# Einrichten

- Achten Sie darauf, dass Ihr Smartphone oder Tablet im Heim-WLAN angemeldet ist.
- Halten Sie das WLAN-Passwort Ihres Routers bereit.
- Laden Sie die TEUFEL RAUMFELD APP aus dem Play Store/App Store.
- Nach dem Start der App führt Sie der Einrichtungsassistent durch die Einrichtung.
- Weitere Hinweise zum Einrichten Ihres Teufel-Streaming-Systems finden Sie unter <http://manual.teufelaudio.com/einrichten>. Auch die Tipps im Kapitel „Troubleshooting“ auf Seite 9 sollten hilfreich sein.



TEUFEL RAUMFELD APP  
IM APPLE APP STORE





TEUFEL RAUMFELD APP  
IM GOOGLE PLAY STORE





*Einbindung weiterer Geräte  
in ein bestehendes Teufel-  
Streaming-System:*

- *Eine erneute Einrichtung des gesamten Systems ist nicht notwendig. Über die App können Sie in den „Einstellungen“ neue Geräte hinzufügen.*

# Bedienung

## Standby

Ihr One M wechselt bei Inaktivität nach wenigen Minuten automatisch in den Standby-Modus. Die Zeitspanne bis zum Beginn des Standby kann im Einstellungsmenü der App eingestellt werden. Wenn Sie das Gerät manuell in den Standby versetzen möchten, halten Sie die Play/Pause Taste (5) ca. 2 Sekunden lang gedrückt bis das Gerät im Standby ist.

## Direktwahltasten

Ihr One M verfügt über 3 programmierbare Direktwahltasten (6). Diese erlauben es Ihnen, mit nur einem Tastendruck Ihren Lieblingsradiosender, eine Playlist oder beliebige andere Musik aufzurufen.

### Direktwahltasten programmieren

1. Stellen Sie sicher, dass der One M betriebsbereit ist.
2. Nehmen Sie die Teufel Raumfeld App zur Hand und spielen Sie beliebige Musik auf Ihrem One M ab (z. B. eine Radiostation, ein Album, eine Playlist oder alle Titel eines Künstlers).
3. Sobald die Musik wiedergegeben wird, wählen Sie eine Direktwahltaste und halten sie so lange gedrückt, bis Sie einen Signalton

hören. Die wiedergegebene Musik wird für diese Direktwahltaste gespeichert.

### Gespeicherte Inhalte abrufen

- Drücken Sie kurz auf die Direktwahltaste, um die gespeicherte Musik fortan mit nur einem Tastendruck zur Wiedergabe auf dem One M aufzurufen.

## Funktionstaste

Die Funktionstaste (7) kann mithilfe der Teufel-Raumfeld-App mit unterschiedlichen Funktionen belegt werden. Eine ausführliche Beschreibung der verfügbaren Funktionen sowie eine Anleitung zur Belegung finden Sie online unter: [http://  
manual.teufelaudio.com/funktions-  
taste](http://manual.teufelaudio.com/funktions-taste).

## Spotify Connect

- Verwende dein Smartphone, Tablet oder deinen Computer als Fernbedienung für Spotify. Auf <http://spotify.com/connect> erfährst du mehr.

## **Verbindung über Bluetooth®**

Kompatible Geräte wie z. B. die meisten Smartphones und Tablets können Sie über Bluetooth® mit Ihrem One M verbinden (Pairing). Die Tonausgabe des Smartgeräts erfolgt dann über den One M.

1. Schalten Sie an Ihrem Smartgerät die Bluetooth®-Funktion ein.
2. Drücken Sie kurz auf die Bluetooth®-Pairing-Taste (14) an der Rückseite der Box. Die Bluetooth®-LED in der Taste blinkt nun so lange, bis das Pairing erfolgt ist (maximal 60 Sekunden).
3. Lassen Sie Ihr Smartgerät nach Bluetooth®-Geräten suchen (mehr Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Smartgeräts). In der Liste der gefundenen Geräte sollte nach dem Suchlauf auch „Teufel One M“ aufgeführt sein.
4. Wählen Sie „Teufel One M“ aus der Liste der gefundenen Geräte aus. Wenn Ihr Smartgerät die Eingabe eines PIN-Codes verlangt, geben Sie den werkseitig eingestellten PIN-Code „0000“ ein.
5. Das Pairing ist damit erfolgt und das Smartgerät ist mit dem One M verbunden. Alle Töne, die sonst von Ihrem Smartgerät abgespielt würden, werden nun von dem One M wiedergegeben.

- Zum Trennen der Bluetooth®-Verbindung schalten Sie die Bluetooth®-Funktion an Ihrem Smartgerät aus.

# Troubleshooting

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, finden Sie sicher in unserer Online-Dokumentation Hilfe:

<http://manual.teufelaudio.com>

Störung	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Kontroll-LED leuchtet nicht.	Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung gewährleistet ist. Prüfen Sie den festen Sitz des Netzkabels.
Setup schlägt fehl.	Starten Sie Ihren Router und auch Ihr Smartphone oder Tablet neu.  Richten Sie das Gerät in der Nähe Ihres Routers ein und schalten Sie eventuelle Repeater für die Zeit der Einrichtung aus. Falls Ihr Router einen Gastzugang anbietet, so nutzen Sie diesen nicht für die Einbindung Ihrer Teufel Streaming-Geräte.  Lesen Sie die Hinweise in unserer Online-Dokumentation unter: <a href="http://manual.teufelaudio.com/einrichten">http://manual.teufelaudio.com/einrichten</a> .
App hat keine Verbindung oder findet die eingerichteten Streaming-Geräte nicht.	Stellen Sie sicher, dass die Teufel Streaming-Geräte und das Smartgerät mit der Teufel Raumfeld App im gleichen WLAN betrieben werden. Starten Sie Ihren Router neu. Trennen Sie Teufel Streaming-Geräte kurzzeitig vom Strom und starten Sie sie anschließend neu.  Weitere Informationen finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <a href="http://manual.teufelaudio.com">http://manual.teufelaudio.com</a> .
Ich möchte das Gerät zurücksetzen.	Hinweis: Durch das Zurücksetzen des Geräts werden auch sämtliche System-Konfigurationen zurückgesetzt.  Gerät zurücksetzen: Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät mit einer aufgebogenen Büroklammer die Reset-Taste (11) und halten Sie sie so lange gedrückt, bis das Gerät neu startet (mindestens 8 Sekunden lang).

<p>Wiedergabe von Musik stottert oder unterbricht.</p>	<p>Es ist möglich, dass ein oder mehrere Teufel-Gerät(e) kein oder zu wenig WLAN-Signal erhalten.</p> <p>Stellen Sie die Geräte näher an den Router, prüfen Sie alternative Aufstellungsorte oder verbinden Sie fern aufgestellte Geräte mit einem Ethernet-Kabel. Bei Problemen bei Multiroom-Systemen mit drei oder mehr Geräten empfehlen wir, zumindest eines der Geräte mit Ethernet-Kabel zu verbinden und es als Host zu setzen.</p> <p>Verzichten Sie testweise auf die Nutzung von Repeatern. Nutzen Sie ggf. einen Audio-Stream mit geringerer Auflösung.</p> <p>Besuchen Sie auch die Website des Router-Herstellers, um Tipps zur Verbesserung Ihres WLAN zu bekommen.</p> <p>Weitere Informationen finden Sie in unserer Online-Dokumentation: <a href="http://manual.teufelaudio.com">http://manual.teufelaudio.com</a>.</p>
--	--

# Konformitätserklärung

---



Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden sie unter diesen Internetadressen:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

Funknetz	Frequenzbänder in Mhz	Max. Sendeleistung in mW/dBm
Bluetooth®	2400–2483,5	2,5/4
WLAN 2.4 GHz	2412–2472	40/16
WLAN 5 GHz	5180–5320; 5500–5700; 5745–5825	25/14

Weitere Technische Daten zu Ihrem Artikel finden Sie auf unserer Website.

# Entsorgung

## Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Für die Entsorgung der Batterien beachten Sie bitte unsere nachstehenden Hinweise zum BattG.

Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur sonstigen Verwertung von Altgeräten dadurch, dass Sie Ihre Altgeräte einer getrennten Erfassung in den richtigen Sammelgruppen zuführen.

Das nachfolgend dargestellte und auf Elektro- und Elektronikgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin:



Elektrofachmärkte und Lebensmittel-läden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten verpflichtet. Stationäre Vertreiber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte ( $\leq 25$  cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertreiber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten ( $> 50$  cm) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach. Die genauen Kontaktdaten und Abgaborte finden Sie auf unserer Website [www.Teufel.de/entsorgung](http://www.Teufel.de/entsorgung). Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen

Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

**Wichtig:** Aus Sicherheitsgründen möchten wir Sie bitten, auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) zu verzichten. Bitte nutzen Sie für eine Rückgabe von Beleuchtungskörpern die Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder kontaktieren Sie uns unmittelbar unter [www.Teufel.de/entsorgung](http://www.Teufel.de/entsorgung).

Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

**Wichtig:** Unsere Geräte können Batterien/Akkumulatoren enthalten. Soweit dies der Fall ist, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie bitte der beigefügten Produktdokumentation. Bei Produkten mit Batteriefächern können Sie die Batterien oder Akkumulatoren direkt entnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern die Batterien in dem Produkt fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, die Batterien selbst auszubauen, sondern wenden sich dazu an einen unserer Mitarbeiter oder aber an entsprechendes Fachpersonal.





# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH  
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Germany)

[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)

Tel.: D: +49 (0)30 217 84 217  
A: +43 12 05 22 3  
CH: +41 43 50 84 08 3

Fax: +49 (0)30/300 930 930

Online-Support:  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)

Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.